



64765-xxx

IT FR ES

Interruttore comfort Busch

64765-xxx	Elemento di comando flex
-----------	--------------------------

PERICOLO
 In caso di contatto diretto o indiretto con parti sotto tensione si verificano pericolose scosse elettriche. Ne possono conseguire shock elettrici, ustioni e decesso. Pericolo di incendio in caso di lavori su parti sotto tensione eseguiti in modo non appropriato.
 - Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
 - Gli interventi su reti da 110 a 240 V devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- Leggere e conservare attentamente le istruzioni di montaggio.
- Per maggiori informazioni utente e informazioni relative alla progettazione consultare il sito www.BUSCH-JAEGER.com o scansionare il codice QR.

Uso conforme
 L'apparecchio consente il controllo di impianti di illuminazione in funzione del movimento o del controllo manuale. È stato progettato per interni.
 Per il montaggio si prestano, tra l'altro, i seguenti moduli flex:
 - Moduli relè
 - Moduli e-contact
 - Moduli dimmer per LED
 - Moduli per apparecchi derivati

L'apparecchio non si presta come dispositivo anti-effrazione o anti-intrusione perché non è dotato della sicurezza antisabotaggio prescritta dalla norma VdS.

Nota
 L'apparecchio non è un sensore di movimento o di presenza. Serve esclusivamente a comandare manualmente o automaticamente impianti di illuminazione.

ATTENZIONE
 L'apparecchio è dotato di sensori e sistemi di lenti ad alta sensibilità.
 - Non coprire o applicare adesivi sulle lenti, neanche parzialmente, perché verrebbe pregiudicato il corretto funzionamento dell'apparecchio.
 - Non pulire l'apparecchio e il sistema di lenti con detergenti corrosivi o aggressivi.

Dati tecnici

Angolo di rilevamento	170°
- orizzontale:	+/- 5°
- verticale:	
Distanza operativa	5 m
- frontale max.:	3 m
- laterale max.:	
Sensore crepuscolare, regolabile:	5 ... 500 lx
Ritardo di spegnimento, regolabile:	1 ... 10 minuti
Altezza di montaggio:	0,8 ... 1,2 m
Tipo di protezione:	IP20
Campo di temperatura:	-5° C ... +45° C
Temperatura di immagazzinaggio:	-25° C ... 70° C

Sistema modulare

Nota
 Le coperture flex "Interruttore comfort Busch Elemento di comando flex" [5] si possono combinare liberamente con i moduli flex fisici [1 ... 4]. Tuttavia non tutte le combinazioni sono ugualmente funzionali ai fini delle funzioni desiderate.

La funzione dipende dal modulo flex utilizzato. A seconda del modulo flex adottato, la modalità di funzionamento dell'"Interruttore comfort Busch Elemento di comando flex" [5] potrà essere una delle seguenti:

- Modulo relè, a 1 elemento o modulo e-contact:
 - commuta in caso di movimento in funzione della luce ambiente.
 - Con e-contact si ha un'accensione o uno spegnimento soft entro 1 secondo.
- Modulo relè, a 2 elementi
 - Il canale 1 commuta in caso di movimento in funzione della luce ambiente.
 - Il canale 2 non interviene.
- Modulo dimmer per LED
 - In caso di movimento la luminosità viene regolata sul valore impostato.
 - In funzione della luce ambiente.
 - Entro il tempo di accensione o di spegnimento soft.
- Modulo per apparecchi derivati
 - Per ampliare il campo di rilevamento.

Nota
 Questo apparecchio non è dotato della funzione di preavviso di spegnimento secondo DIN 18015-2; perciò si presta solo limitatamente ad essere utilizzato in vani scale ad uso pubblico.

Campo di rilevamento e portata

Il campo di rilevamento dipende anche dalla temperatura ambiente. I valori indicati fanno riferimento a una temperatura ambiente di 21 °C. A temperature ambiente più elevate il campo di rilevamento si riduce.
 [A] Altezza di montaggio / zone di rilevamento
 [B] Lunghezza del campo di rilevamento massimo con movimento trasversale verso il rilevatore

Collegamento

Vedi la documentazione del modulo flex adottato. È possibile ampliare il campo di rilevamento con l'inserito flex "Inserito Sub flex".
 [9] "Modulo relè flex, a 1 elemento" con "Interruttore comfort Busch Elemento di comando flex"
 [10] Opzionale: pulsante di apparecchio derivato, ad es.: 2020 US/xxx
 [11] "Inserito Sub flex" con "Interruttore comfort Busch Elemento di comando flex"

Montaggio

Nota
 Per rimuovere l'elemento di comando potrebbe essere necessario ricorrere all'uso di un attrezzo.

Applicare l'elemento di comando interruttore comfort sul modulo flex insieme alla cornice.
 Il modulo flex e la cornice non sono compresi nel kit di fornitura, devono essere ordinate separatamente.

Impostazione e uso

Nota
 La funzione degli elementi di regolazione dipende dal modulo flex utilizzato.

- [15] Tasto in alto
- [16] Tasto in basso
- [15] Tasto in alto:
 - Pressione breve del tasto:
 - accensione della luce fino alla fine dello spegnimento ritardato.
 - Pressione lunga del tasto:
 - montaggio su modulo relè o modulo e-contact:
 - luce fissa ON, il LED [14] funge da feedback.
 - Con una nuova pressione prolungata del tasto si esce dalla modalità fissa.
 - Montaggio su modulo dimmer:
 - aumento della luminosità fino al valore massimo.
- Tasto in basso [16]:
 - Pressione breve del tasto:
 - spegnimento immediato della luce.
 - La riaccensione si potrà effettuare solo alla fine del tempo di blocco impostato di circa 10 secondi in funzione del movimento.
 - Pressione lunga del tasto:
 - montaggio su modulo relè o modulo e-contact:
 - luce fissa OFF, il LED [14] funge da feedback.
 - Con una nuova pressione prolungata del tasto si esce dalla modalità fissa.
 - Montaggio su modulo dimmer:
 - riduzione della luminosità fino al valore minimo.
- [H] LED e pulsante
 - Il LED [14] si accende sempre quando è atteso un comando manuale del pulsante. La luminosità del LED viene regolata in funzione della luce ambiente.

[G] Trimmer
 - Il trimmer sul retro dell'Elemento di comando flex (Pos. [12] / [13]) consentono di regolare in continuo i modi operativi, la luminosità di accensione e il ritardo di spegnimento dell'illuminazione.

[C] Accensione automatica
 - L'apparecchio si accende automaticamente quando si accede al locale o si compie un movimento. La soglia di luminosità è regolabile.
 - Lo spegnimento avviene premendo brevemente il tasto (tasto inferiore). Il LED resta acceso fino allo spegnimento dell'apparecchio (si attende l'intervento manuale).

Nota
 Dopo un'accensione automatica o manuale in modalità "Accensione automatica" l'interruttore comfort si spegne dopo un tempo di 6 - 12 secondi. la cui durata dipende dal movimento.

[D] Semiautomatico
 - L'apparecchio si accende premendo un pulsante (tasto in alto). Il LED rimane acceso fino all'accensione (si attende l'intervento manuale).
 - Trascorso il ritardo di spegnimento impostato l'apparecchio si spegne automaticamente.

[E] Funzionamento automatico
 - La luce si accende automaticamente in funzione del movimento e della soglia di luminosità impostata.
 - L'apparecchio si spegne alla fine dello spegnimento ritardato impostato. Questo si riavvia ad ogni rilevamento di un movimento. Con questo modo operativo il LED è spento.

[F] Funzionamento a pulsanti
 - L'apparecchio funziona come pulsante senza rilevamento del movimento. Premendo brevemente il pulsante la luce si accende o spegne definitivamente. Con questo modo operativo il LED è acceso fisso e funge da luce di orientamento.

Funzionamento a pulsanti temporaneo
 Premendo a lungo il tasto (> 3 secondi), l'apparecchio commuta su funzionamento permanente. Questa modalità di funzionamento si può selezionare ad es. in caso di sosta prolungata nel locale.
 - Tutti i modi operativi consentono il funzionamento permanente.
 - Il LED è acceso fisso.
 - una pressione breve commuta tra Acceso fisso ON (premere il tasto in alto) e Spento fisso OFF (premere il tasto in basso).
 - Ripremendo a lungo il tasto, l'apparecchio ricommuta nello stato in cui si trovava precedentemente.
 - In caso di configurazione apparecchio principale/apparecchio derivato l'accensione con il funzionamento permanente può essere attivata solo sull'apparecchio principale (ad es. modulo relè flex). L'attivazione con un pulsante di apparecchio derivato o con un elemento di comando di un modulo per apparecchio derivato flex non è possibile.
 - In caso di caduta di tensione, il funzionamento permanente viene annullato automaticamente. In caso di caduta di tensione, il funzionamento permanente viene annullato automaticamente.

Comando con apparecchio derivato a mezzo pulsante
 - In funzione del modo operativo selezionato e dello stato di commutazione corrente, la luce viene accesa o spenta premendo un pulsante.
 - Non è possibile attivare o disattivare il funzionamento permanente con il pulsante dell'apparecchio derivato.

Assistenza
 Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una società del gruppo ABB,
 Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid,
 Tel.: +49 2351 956-1600;
www.BUSCH-JAEGER.com

Capteur interrupteur confort Busch

64765-xxx	Elément de commande flex
	
DANGER	<p>Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort. Risque d'incendie en cas de travaux effectués de manière incorrecte sur les pièces sous tension.</p> <ul style="list-style-type: none">Débrancher la tension secteur avant tout montage et démontage ! Faire réaliser les travaux sur le réseau 110 … 240 V uniquement par du personnel spécialiste.

- Les instructions de montage sont à lire attentivement et à conserver.
- Des informations utilisateur supplémentaires et des informations de planification sont disponibles sur le site www.BUSCH-JAEGER.com ou en scannant le code QR.

Utilisation conforme

L'appareil sert à commuter des installations d'éclairage en fonction des mouvements ou manuellement. Il n'a été conçu que pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments.

- Le montage est utile, entre autres, sur les mécanismes flex suivants :
- Ensembles relais
 - Mécanismes e-contact
 - Mécanismes variateurs à LED
 - Mécanismes postes auxiliaires

L'appareil n'est pas conçu pour servir de système d'alarme anti-effraction ou anti-intrusion, car la sécurité anti-sabotage recommandée pour de tels dispositifs par la norme VdS n'est pas donnée.

Remarque
L'appareil n'est pas un détecteur de mouvement ou de présence. Il sert uniquement à la commutation automatique ou manuelle d'éclairages.

ATTENTION
L'appareil comprend des capteurs et des systèmes de lentilles très sensibles. <ul style="list-style-type: none">Ne pas recouvrir les segments des lentilles et ne rien y coller, car sinon l'appareil ne fonctionnerait plus. Ne pas nettoyer l'appareil ou le système de lentilles avec des produits abrasifs ou agressifs.

Caractéristiques techniques	
<div> <div>Angle de détection</div> <ul style="list-style-type: none">horizontal : 170° vertical : +/- 5° </div>	
<div> <div>Portée</div> <ul style="list-style-type: none">frontale max. : 5 m latérale max. : 3 m </div>	
Capteur crépuscule réglable :	5 à 500 lux
Minuterie de mise à l'arrêt réglable :	1 … 10 minutes
Hauteur de montage :	0,8 m … 1,2 m
Type de protection :	IP 20
Plage de température :	-5° C … +45° C
Température de stockage :	-25° C … 70° C

i Système modulaire

Remarque
Une combinaison physique quelconque des mécanismes flex « Capteur interrupteur confort Busch Élément de commande flex » [5] aux mécanismes flex [1 … 4] est possible. Toutefois, les combinaisons ne s'avèrent pas toutes utiles suivant les fonctions souhaitées.

La fonction dépend du mécanisme flex utilisé. Suivant le mécanisme flex utilisé, le Capteur interrupteur confort Busch Élément de commande flex [5] fonctionne dans l'un des modes suivants :

- Ensemble relais, mécanisme simple ou mécanisme e-contact :
 - Commute en cas de mouvement, suivant la luminosité ambiante.
 - Dans le cadre du mécanisme e-contact, la mise en marche ou la mise à l'arrêt a lieu en douceur en l'espace d'1 seconde.
- Ensemble relais, 2x :
 - Le canal 1 commute en cas de mouvement, suivant la luminosité ambiante.
 - Le canal 2 demeure inchangé.
- Mécanisme variateur à LED :
 - En cas de mouvement, l'éclairage varie sur la valeur réglée.
 - Suivant la luminosité ambiante.
 - Dans le délai de mise en marche ou à l'arrêt en douceur.
- Mécanisme poste auxiliaire :
 - Pour l'extension de la plage de détection.

Remarque
Cet appareil ne prévoit pas d'avertissement de mise à l'arrêt selon DIN 18015-2 et ne convient donc que dans certaines conditions à une utilisation dans des cages d'escaliers publics.

 Portée et plage de détection
<p>La plage de détection dépend entre autres de la température ambiante. Les valeurs indiquées se rapportent à une température ambiante de 21 °C. La plage de détection diminue en cas de températures ambiantes plus élevées.</p> <p>[A] Hauteurs de montage / niveaux de détection</p> <p>[B] Plage de détection, en passant parallèlement au détecteur</p>

La plage de détection dépend entre autres de la température ambiante. Les valeurs indiquées se rapportent à une température ambiante de 21 °C. La plage de détection diminue en cas de températures ambiantes plus élevées.

[A] Hauteurs de montage / niveaux de détection

[B] Plage de détection, en passant parallèlement au détecteur

 Raccordement
<p>Voir la documentation du mécanisme flex utilisé.</p> <p>Une extension de la plage de détection est possible à l'aide du mécanisme flex « Sous-mécanisme flex ».</p> <p>[9] « Ensemble relais flex, 1x » avec « Capteur interrupteur confort Busch Élément de commande flex »</p> <p>[10]En option : bouton-poussoir de poste auxiliaire, par ex. : 2020 US/xxx</p> <p>[11] « Sous-mécanisme flex » avec « Capteur interrupteur confort Busch Élément de commande flex »</p>

 Montage
<p>Remarque</p> <p>Le retrait de l'élément de commande nécessite, le cas échéant l'utilisation d'un outil approprié.</p>

Mettre l'élément de commande de commutateur confort en place accompagné de la plaque de recouvrement sur le mécanisme flex. Le mécanisme flex et la plaque de recouvrement ne sont pas compris dans la livraison et doivent être commandés séparément.

 Réglage et commande
<p>Remarque</p> <p>La fonction des éléments de réglage dépend du mécanisme flex utilisé.</p>

[15] Touche basculante en haut
[16] Touche basculante en bas

Touche basculante en haut [15] :

- Breve pression :
 - Mise en marche de l'éclairage jusqu'à expiration de la minuterie de mise à l'arrêt.
- *Pression longue :
 - Montage sur ensemble relais ou mécanisme e-contact :
 - Eclairage ininterrompu activé. La LED [14] s'allume à titre de confirmation de l'état.
 - Une nouvelle pression longue de la touche permet de quitter le mode ininterrompu.
 - Montage sur mécanisme variateur :
 - Augmenter la luminosité jusqu'à la luminosité maximale.

Touche basculante en bas [16] :

- Breve pression :
 - Extinction immédiate de l'éclairage.
 - Un nouvel allumage ne peut avoir lieu qu'à expiration du délai de verrouillage dépendant du mouvement d'env. 10 secondes.
- *Pression longue :
 - Montage sur ensemble relais ou mécanisme e-contact :
 - Eclairage ininterrompu éteint, La LED [14] s'allume à titre de confirmation de l'état.
 - Une nouvelle pression longue de la touche permet de quitter le mode ininterrompu.
 - Montage sur mécanisme variateur :
 - Réduire la luminosité jusqu'à la luminosité minimale.

[H] LED et boutons-poussoirs

- La LED [14] est toujours allumée lorsqu'une commande manuelle du bouton-poussoir est attendue. Son intensité varie en fonction de la luminosité ambiante.

[G] Trimmers

- Les trimmers sur la face arrière du Élément de commande flex (pos. [12] / [13]) permettent de régler progressivement les modes de fonctionnement, la luminosité d'enclenchement et la minuterie de mise à l'arrêt de l'éclairage.

[C] Marche automatique

- L'appareil se met automatiquement en marche en cas de mouvement ou lorsqu'une personne pénètre dans la pièce. Il est possible de régler le seuil de commutation de la luminosité.
- La mise à l'arrêt se fait en appuyant brièvement sur le bouton (bouton-poussoir bas). La LED reste allumée jusqu'à ce que l'appareil soit mis à l'arrêt (une commande manuelle est attendue).

Interruptor Confort Busch	
64765-xxx	Elemento de control flex
	
PELIGRO	<p>En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes conductores de tensión, existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica. El resultado puede ser un choque eléctrico, quemaduras o incluso la muerte. Si se trabaja inadecuadamente con componentes conductores de tensión, existe riesgo de incendio.</p> <ul style="list-style-type: none">¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje! Los trabajos en la red eléctrica de 110 … 240 V solo deben ser realizados por personal técnico competente.

- Lea detenidamente las instrucciones de montaje y guárdelas en un lugar seguro.
- Para obtener más información para usuarios y sobre la planificación, consulte www.BUSCH-JAEGER.com o escanee el código QR.

Uso conforme al fin previsto

El aparato sirve para conmutar sistemas de alumbrado en función del movimiento o para la conmutación manual. Se ha diseñado exclusivamente para el interior de edificios.

El montaje resulta útil, entre otros, en los siguientes elementos flex:

- Elementos de relé
- Elementos e-contact
- Elementos de atenuación LED
- Elementos de unidad de extensión

El dispositivo no es adecuado para funcionar como detector de robo o intrusión, ya que no cuenta con la protección antisabotaje prescrita para ello por las normas VdS.

Nota
El aparato no es un detector de movimiento ni de presencia. Sirve exclusivamente para conmutar la iluminación manual o automáticamente.

ATENCIÓN
El dispositivo dispone de sensores y sistemas de lentes altamente sensibles. <ul style="list-style-type: none">No cubrir ni tapar ningún segmento de lente, ya que afectaría negativamente al funcionamiento del dispositivo. No limpiar el dispositivo ni el sistema de lentes con detergentes agresivos ni abrasivos.

Datos técnicos	
<div> <div>Ángulo de detección</div> <ul style="list-style-type: none">Horizontal: 170° Vertical: +/- 5° </div>	
<div> <div>Alcance</div> <ul style="list-style-type: none">frontal máx.: 5 m lateral máx.: 3 m </div>	
Sensor crepuscular, ajustable :	5 … 500 Lux
Retardo de desconexión, ajustable :	1 … 10 minutos
Altura de montaje :	0,8 m … 1,2 m
Clase de protección :	IP20
Rango de temperatura :	-5° C … +45° C
Temperatura de almacenamiento :	-25° C … 70° C

i Sistema modular
<p>Nota</p> <p>Desde el punto de vista físico, los elementos superpuestos flex "Interruptor Confort Busch Elemento de control flex" [5] se pueden combinar con todos los elementos flex [1 … 4]. No obstante, no todas las combinaciones son útiles en cuanto a las funciones deseadas.</p>

La función depende del elemento flex utilizado. En función del elemento flex utilizado, el "Interruptor Confort Busch Elemento de control flex" [5] funciona en uno de los siguientes modos:

- Elemento de relé, simple o elemento de e-contact:
 - Se activa con el movimiento en función de la luminosidad ambiente.
 - En el caso del e-contact, se conecta o desconecta suavemente en 1 segundo.
- Elemento de relé, doble:
 - El canal 1 se activa con el movimiento en función de la luminosidad ambiente.
 - El canal 2 no se ve afectado.
- Elemento de atenuación LED:
 - Con el movimiento, la luz se atenúa al valor ajustado.
 - En función de la luminosidad ambiente.
 - Dentro del tiempo de conexión o desconexión suave.
- Elemento de unidad de extensión:
 - Para ampliar el rango de detección.

Nota
Este aparato no dispone de advertencia de desconexión según DIN 18015-2, por lo que solo es apto para escaleras públicas en determinadas circunstancias.

 Zona de detección y alcance
<p>El rango de detección depende, entre otros, de la temperatura ambiente. Los valores indicados se refieren a una temperatura ambiente de 21 °C. En caso de temperaturas ambiente superiores, el rango de detección se reduce.</p> <p>[A] Alturas de montaje/niveles de detección</p> <p>[B] Área de detección, caminando en paralelo al detector</p>

 Conexión
<p>Véase la documentación del elemento flex.</p> <p>Con el elemento flex "Elemento de unidad secundaria flex" es posible ampliar el área de detección.</p> <p>[9] "Elemento de relé flex, simple" con "Interruptor Confort Busch Elemento de control flex"</p> <p>[10] Opcional: pulsador de unidad de extensión, por ejemplo: 2020 US/xxx</p> <p>[11] "Elemento de unidad secundaria flex" con "Interruptor Confort Busch Elemento de control flex"</p>

 Montaje
<p>Nota</p> <p>Para retirar el elemento de control, puede ser necesaria una herramienta apropiada.</p>

Colocar el interruptor Confort del elemento de control junto con el marco sobre el elemento flex. El elemento flex y el marco no se incluyen en el volumen de suministro y deben adquirirse por separado.

 Ajuste y manejo
<p>Nota</p> <p>La función de los elementos de ajuste depende del elemento flex utilizado.</p>

[15] Tecla superior del interruptor basculante

[16] Tecla inferior del interruptor basculante

Tecla superior del interruptor basculante [15]:

- Pulsación breve:
 - Encender la luz hasta que finalice el retardo de desconexión.
- Pulsación larga:
 - Montaje en elemento de relé o elemento de e-contact:
 - Luz fija ON. El LED [14] se ilumina como respuesta de estado.
 - Con una nueva pulsación larga, se sale del modo de luz fija.
 - Montaje en elemento de atenuación:
 - Aumentar la luminosidad hasta el valor de luminosidad máximo.

Tecla inferior del interruptor basculante [16]:

- Pulsación breve:
 - Apagar la luz inmediatamente.
 - Solo se podrá encender de nuevo una vez que haya transcurrido el tiempo de bloqueo en función del movimiento, aprox. 10 segundos.
- Pulsación larga:
 - Montaje en elemento de relé o elemento de e-contact:
 - Luz fija OFF, el LED [14] se ilumina como respuesta de estado.
 - Con una nueva pulsación larga, se sale del modo de luz fija.
 - Montaje en elemento de atenuación:
 - Reducir la luminosidad hasta el valor de luminosidad mínimo.

[H] LED y pulsador

- El LED [14] se ilumina siempre que se espera un accionamiento manual del pulsador. Se regula en función de la luminosidad ambiente.

[G] Regulador

- Mediante el regulador de la parte trasera del Elemento de control flex (pos. [12] / [13]), pueden ajustarse los modos de funcionamiento, la luminosidad de conexión y el retardo de desconexión de la iluminación.

[C] Conexión automática

- Al entrar en la estancia o al detectarse movimiento, el aparato se enciende automáticamente. El umbral de luminosidad es ajustable.
- La desconexión se realiza pulsando brevemente el pulsador (tecla inferior). El LED se ilumina hasta que el aparato se apaga (se espera manejo manual).

Remarque
Après un enclenchement automatique ou manuel en mode « Marche automatique », l'interrupteur confort met à l'arrêt en fonction des mouvements après 6 à 12 heures.

[D] Semi-automatique

- L'appareil doit être enclenché en appuyant sur le bouton (bouton-poussoir du haut). La LED s'allume jusqu'à l'enclenchement (une commande manuelle est attendue).
- La mise à l'arrêt a lieu automatiquement en fonction de la minuterie de mise à l'arrêt réglée.

[E] Fonctionnement automatique

- L'éclairage s'allume automatiquement en fonction des mouvements et du seuil de commutation de la luminosité réglé.
- La mise à l'arrêt a lieu en fonction de la minuterie de mise à l'arrêt réglée. Celle-ci redémarre à chaque détection de mouvement. La LED est désactivée pour ce mode de fonctionnement.

[F] Mode bouton-poussoir

- L'appareil fonctionne comme bouton-poussoir sans détection de mouvement. Une brève pression allume en permanence ou éteint en permanence l'éclairage. La LED reste allumée en permanence dans ce mode de fonctionnement et sert de lumière d'orientation.

Mode bouton-poussoir temporaire
Une pression longue (> 3 secondes) fait passer l'appareil en mode ininterrompu. Ce mode de fonctionnement peut, par ex., être sélectionné en cas de séjour prolongé dans une pièce.

- Un mode ininterrompu est possible pour tous les modes de fonctionnement.
- La LED reste allumée en permanence.
- Une brève pression permet la commutation entre MARCHE ininterrompue (appuyer sur le bouton-poussoir haut) et ARRET ininterrompu (appuyer sur le bouton-poussoir bas).
- L'appareil revient à l'état précédent réglé, lors d'une pression longue du bouton.
- Pour la configuration commande principale/poste auxiliaire, le mode ininterrompu ne peut être activé que sur la commande principale (par ex. ensemble relais). Une activation sur un mécanisme poste auxiliaire ou un élément de commande sur un mécanisme poste auxiliaire n'est pas possible.
- Le mode ininterrompu est supprimé automatiquement en cas de chute de tension.

Commande par poste auxiliaire via bouton-poussoir

- L'éclairage est allumé ou éteint par pression du bouton en fonction du mode de fonctionnement sélectionné et de l'état de commutation actuel.
- Une activation/désactivation du mode ininterrompu n'est pas possible à l'aide du bouton-poussoir d'un poste auxiliaire.

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Une société du groupe ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tél.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com

Nota
Tras encenderse automática o manualmente, en el modo de funcionamiento "Conexión automática", el interruptor Confort se desconecta por sí solo en función del movimiento después de entre 6 y 12 horas.

[D] Semiautomático

- El aparato debe encenderse mediante una pulsación (tecla superior). El LED se ilumina hasta el encendido (se espera manejo manual).
- La desconexión se produce automáticamente tras el retardo de conexión ajustado.

[E] Funcionamiento automático

- La luz se conecta automáticamente dependiendo del movimiento y del umbral de conmutación por luminosidad ajustado.
- La desconexión se produce tras el retardo de desconexión ajustado. Este se reinicia tras cada detección de movimiento. En este modo de funcionamiento, el LED está apagado.

[F] Funcionamiento como pulsador

- El aparato funciona como pulsador sin detección de movimiento. Pulsando brevemente el pulsador, la luz se enciende o se apaga permanentemente. En este modo de funcionamiento, el LED se ilumina permanentemente y sirve como luz de orientación.

Funcionamiento temporal como pulsador
Pulsando prolongadamente el pulsador (> 3 segundos), el aparato cambia al modo de funcionamiento permanente. Este modo de funcionamiento puede seleccionarse, por ejemplo, para una estancia larga en la habitación.

- El modo permanente es posible es todos los modos de funcionamiento.
- El LED se ilumina permanentemente.
- Con una pulsación breve, se cambia entre Permanente ON (accionar tecla superior) y Permanente OFF (accionar tecla inferior).
- La próxima vez que se pulse de forma prolongada, el aparato vuelve a cambiar al estado ajustado previamente.
- Con la configuración de unidad principal/unidad de extensión, el modo permanente puede activarse únicamente en la unidad principal (por ejemplo, el elemento de relé). No es posible la activación a través de un pulsador de unidad de extensión ni un elemento de control de un elemento de unidad de extensión flex.
- En caso de pérdida de tensión, el modo permanente se elimina automáticamente.

Control de extensión mediante pulsador

- En función del modo de funcionamiento seleccionado y del estado de conmutación actual, la luz se enciende o se apaga accionando el pulsador.
- No es posible activar/desactivar el modo permanente mediante el pulsador de una unidad de extensión.

Servicio
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una empresa del Grupo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com